

#schlernmusic

08. – 12.05.2024

SCHLERN MUSIC

Kammermusik unterm Schlern
Musica da camera al cospetto dello Sciliar
Chamber Music beneath the Sciliar



Wir freuen uns darauf, Sie auf eine inspirierende musikalische Reise durch die malerischen Spielorte rund um Völs am Schlern mitzunehmen und Sie am Rande der Konzerte und Proben auch persönlich kennenzulernen!

Ihre

Sabine Funk, Chiara Tonelli
und Philipp von Steinaecker



Liebes Publikum!

Vor fünf Jahren wurde in Völs am Schlern eine langjährige Kammermusiktradition in ein zeitgemäßes, frisches Format überführt. Nach drei gelungenen Ausgaben wird das Konzept nun lokal verankert, denn Chiara Tonelli und Philipp von Steinaecker stoßen als künstlerische Leiter zum Team von Schlern Music. Die beiden sind hier vor Ort keine Unbekannten, denn obwohl ihre Konzertreisen sie regelmäßig an die großen Bühnen der Welt führen, leben sie seit über 20 Jahren in Völs und richten zehn Jahre lang das Kammermusikfest auf Schloss Prösels aus.

Es schließt sich also ein Kreis: Chiara und Philipp laden ihre wunderbaren Musikerfreund*innen aus ganz Europa zu uns ein, wo sie gemeinsam in wechselnden Besetzungen und an außergewöhnlichen Spielorten aufregende Kammermusikprogramme proben und aufführen werden: Kammermusik in Völs konzipiert, produziert und nur hier bei uns zu erleben.

Das Programm ist herrlich reich und vielfältig. Anspruchsvolles trifft auf Unterhaltendes und die oft ungewöhnlichen Kombinationen regen zum Nachdenken an. Die Jahresregenten Bruckner und Schönberg werden bei Schlern Music natürlich eine wichtige Rolle spielen.

Wir freuen uns aber auch auf die wunderbare schwedische Sopranistin Camilla Tilling, die neben Werken von Schönberg und Chausson Mahlers Rückert-Lieder gleich zweimal singen wird.

In einer besonderen Aufführung im Freien unter Beteiligung von Instrumentalist*innen der Musikkapelle Völs am Schlern wird die spektakuläre Landschaft oberhalb des Ortes mit ihren sehr spezifischen akustischen Eigenschaften Schauplatz einer Aufführung von Charles Ives „The Unanswered Question“ – hier über große Distanz, als scheinbar zufälliges Aufeinandertreffen von Klängen. Mozarts Kammermusik für Bläser sowie eine Suite Imaginaire mit Solosätzen von Bach für verschiedene Instrumente setzen weitere Akzente.

Besonders wichtig ist uns, dass auch drei junge Musiker der nächsten Generation mit von der Partie sein werden: die Völser Flötistin Petra Lantschner, Akademistin bei den Wiener Philharmoniker, der Bozner Hornist Alessio Dainese, Solohornist beim Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino, sowie der deutsche Nachwuchsgeiger Jakob Kammerlander, Konzertmeister der Gustav Mahler Academy.

Non vediamo l'ora di accompagnarvi in uno stimolante viaggio musicale attraverso i pittoreschi luoghi di Fiè allo Sciliar e di conoscervi personalmente durante i concerti e le prove!

Sabine Funk, Chiara Tonelli
und Philipp e Steinaecker



Gentile pubblico!

Cinque anni fa, a Fiè allo Sciliar, una lunga tradizione di musica da camera è stata trasformata in un format nuovo e moderno che, dopo tre edizioni di successo, è ormai radicato a livello locale: Chiara Tonelli e Philipp von Steinaecker, infatti, si uniscono al team dello Schlern Music nelle vesti di direttori artistici. Qui, i due musicisti sono di casa: sebbene le loro tournée li vedano periodicamente protagonisti sui principali palcoscenici internazionali, da oltre vent'anni vivono a Fiè e da dieci organizzano il festival di musica da camera a Castel Prösels.

Così, il cerchio si chiude: Chiara e Philipp invitano a Fiè i loro straordinari colleghi da tutta Europa, per provare ed eseguire insieme – in formazioni diverse e location insolite - emozionanti concerti di musica da camera, concepita, prodotta e fruibile solo qui da noi.

Il programma è meravigliosamente ricco e sfaccettato. Componenti sofisticati incontrano brani giocosi e le combinazioni, spesso insolite, invitano alla riflessione. Ma anche Bruckner e Schönberg, reggenti annuali, avranno naturalmente un ruolo importante nello Schlern

Music. E attendiamo con trepidazione anche Camilla Tilling, strepitosa soprano svedese, che interpreterà per ben due volte le Rückert-Lieder di Mahler, oltre a opere di Schönberg e Chausson.

In una performance all'aperto, lo spettacolare paesaggio intorno al paese con la sua acustica naturale, farà da sfondo all'esecuzione di "The Unanswered Question" di Charles Ives. I musicisti - tra di loro anche membri della banda musicale di Fié - saranno posizionati a grande, creando così un incontro di suoni apparentemente casuale. La musica da camera per strumenti a fiato di Mozart e una Suite Imaginaire con movimenti solistici di Bach per vari strumenti daranno vita a ulteriori momenti clou.

Particolare importanza riveste anche la partecipazione di tre giovani musicisti, appartenenti alla nuova generazione: la flautista Petra Lantschner di Fiè, membro dell'accademia dei Wiener Philharmoniker, Alessio Dainese di Bolzano, corno solista dell'Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino, e l'emergente violinista tedesco Jakob Kammerlander, primo violino dell'Accademia Gustav Mahler.



Die Spielorte von Schlern Music I palcoscenici dello Schlern Music Festival

Die Hauptrolle bei einem Kammermusikfestival kommt der Musik zu. Was Schlern Music jedoch auszeichnet sind die Begegnungen zwischen Interpret*innen und Publikum und eine unkomplizierte, unakademische Musikvermittlung. Den sorgfältig ausgewählten Spielorten kommt dabei eine besondere Bedeutung zu, denn aus der Gastfreundschaft unserer Partner*innen entsteht die Atmosphäre, die jedes Konzert einzigartig und anders macht, abgerundet mit kleinen aber feinen zum Ort passenden kulinarischen Akzenten. Dabei liegt ein besonderes Augenmerk auf regionalen Spezialitäten, den Qualitätsprodukten der vielen Völser Direktvermarkter und natürlich den Weinen der Völser Winzer.

Se il ruolo principale in un festival per musica da camera è proprio la musica, ciò che contraddistingue lo Schlern Music Festival sono gli incontri tra interpreti e pubblico, insieme a una comunicazione musicale semplice e poco accademica. I luoghi accuratamente selezionati rivestono una particolare importanza, perché l'ospitalità dei nostri partner dà vita a un'atmosfera che rende ogni concerto unico e diverso, il tutto impreziosito da accenti gastronomici, a base di specialità regionali, da prodotti di qualità proposti dai numerosi rivenditori di Fiè e, naturalmente, da vini di produzione locale.





Völs am Schlern Fiè allo Sciliar

Völs am Schlern. Am Fuß des mächtigen Schlern, eines veritablen Südtiroler Wahrzeichens, gelegen bietet Völs am Schlern zwischen Weinbergen auf 315 m und Almwiesen auf 2.564 m Meereshöhe eine bunte und vielfältige Vegetation und zeichnet sich durch sein mildes Klima aus, das bereits im Mai zu Wanderungen in vielen Höhenlagen einlädt. Unweit von Bozen gelegen, entwickelte sich Völs am Schlern vom ursprünglichen Sommerfrischendorf zum Kurort mit herrlicher Panoramalage.



Fiè allo Sciliar. Il pittoresco e romantico paesino di Fiè allo Sciliar propone vigneti a 315 m e praterie a 2.564 m s.l.m. con una vegetazione variopinta e variegata e un clima mite davvero piacevole. Nelle vicinanze di Bolzano, il paesino di Fiè allo Sciliar si è sviluppato con il tempo e da paesino di montagna apprezzato per la freschezza dell'estate, si è via via trasformato in un luogo rigenerante in una posizione straordinaria.





ROMANTIK HOTEL TURM

Das bauliche Ensemble des Romantik Hotel Turm besteht aus fünf Türmen, einige davon aus dem 13. Jahrhundert. Diese Türme verleihen dem Hotel seinen unverkennbaren Charakter. Gleichzeitig ergeben sich Terrassen auf unterschiedlichen Höhen mit wunderbaren Ausblicken. Das abendliche Konzert fügt sich perfekt in die stimmungsvolle Atmosphäre der geräumigen Hotelbar mit ihren zahlreichen Kunstwerken.

Il Romantik Hotel Turm è articolato in cinque torri, alcune delle quali risalenti al 13° secolo, che conferiscono alla struttura il suo carattere inconfondibile. Al contempo, terrazze ad altezze diverse si affacciano su panorami meravigliosi. Il concerto serale si integra perfettamente nella suggestiva atmosfera dello spazioso bar con le sue numerose opere d'arte.

**MITTWOCH
MERCOLEDÌ**

**08.05.2024
21:00**

Wolfgang Amadeus Mozart
Flute Quartet N.4 K.298
for flute, violin, viola and cello

Gustav Mahler
Liebst Du um Schönheit
(Rückert-Lieder III)

A.Schönberg
Verklärte Nacht op.4
for string sextet

Gustav Mahler
Um Mitternacht
(Rückert-Lieder IV)



STANGLERHOF

Vielseitig, bunt und weltoffen wird am Stanglerhof Bauernhof neu gedacht. Viele Produkte aus Beeren-, Kräuter- und Getreideanbau, Schafzucht, Gemüsegarten und einem eigenen Weinberg werden im mit Stroh und Lehm ausgebauten Stadel aufgetischt, der auch diesmal von vielen Protagonist*innen von Schlern Music bespielt wird.

19:00 Doors Open & Aperitivo-time, ab 19:30
Stangler Buffett mit Vorspeisen, Hauptspeisen, Dessert;
Informationen und Tischreservierungen:
Tel. +39 348 865 97 39 stanglerhof@gmail.com

Versatile, variopinta e cosmopolita: è la nuova filosofia del maso Stanglerhof! Il fienile, costruito in paglia e argilla, in cui saranno serviti ortaggi, prodotti a base di frutti di bosco, erbe, cereali, specialità ovine e nettari del vigneto, farà da sfondo alle esibizioni dei protagonisti dello Schlern Music Festival.

19:00 Doors Open & Aperitivo-time, dalle 19:30
Stangler Buffett con antipasti, primi, secondi e dolci;
Informazione e prenotazioni:
Tel. +39 348 865 97 39 stanglerhof@gmail.com

**DONNERSTAG
GIOVEDÌ**

**09.05.2024
21:00**

Antonín Dvorak
Notturmo op.40
for two 2 violins, viola,
cello and double bass

Wolfgang Amadeus Mozart
Zauberflöten-Duette
for two flutes

Antonín Dvorak
String Quintet op.77
for two 2 violins, viola,
cello and double bass



PETERBÜHEL

Auf einer kleinen Anhöhe in sonnenverwöhnter Lage liegt der Peterbühl. Dieser Hügel hat eine bedeutende historische Stätte. Schon viele Jahrtausende vor Christus siedelten sich hier Menschen an. Heute erhebt sich etwas abseits im Grünen St. Peter am Bichl die Kapelle mit dem quadratischen Turm aus dem 13. Jahrhundert.

Su una piccola altura in posizione soleggiata, sorge la collina del Petersbühl, un importante luogo storico, i cui primi insediamenti risalgono a molte migliaia di anni avanti Cristo. La sede del concerto è l'intima e pittoresca cappella con torre quadrata del 13° secolo. Da qui, la location successiva ossia l'Hofschank Huberhof, è raggiungibile in pochi minuti a piedi.

**FREITAG
VENERDÌ**

**10.05.2024
18:00**

Jörg Widmann

*2nd String Quartet
„Choral-Quartett“*

Johann Sebastian Bach

Suite imaginaire

for various solo instruments



HUBERHOF

Der Huberhof war und ist einer der ältesten und ansehnlichsten Höfe in Völs. 1291 wurde der Hof der Herren von Völs erstmals urkundlich erwähnt, seit 1774 ist er Erbhof. Diese Auszeichnung erhält ein Hof, wenn er seit mindestens 200 Jahren im Besitz derselben Familie ist. Heute wird er als Bio-Hof voller Leidenschaft bewirtschaftet. Für Schlern Music werden die Maschinen im Stadel beiseite geschoben, ihren Platz nimmt ein Konzertflügel ein ...

*Der Buschenschank mit warmer Küche ist ab 17:00 geöffnet, besuchen Sie auch den Hofladen!
Info & Reservierungen +39 371 374 90 09*

L'Huberhof era e rimane uno dei più antichi e maestosi masi di Fiè. Menzionato per la prima volta in un documento del 1291 come proprietà dei signori di Fiè, dal 1774 è un maso chiuso, così definito perché per almeno 200 anni è stato nelle mani della stessa famiglia. In occasione dello Schlern Music Festival, il fienile verrà sgomberato dalle macchine per fare spazio al pianoforte a coda ...

L'osteria con cucina calda è aperta a partire dalle 17:00. Visitate anche il nostro punto vendita! Info e prenotazioni al numero +39 371 374 90 09

FREITAG VENERDÌ

10.05.2024
21:00

Gustav Mahler

Blicke mir nicht in die Lieder
(Rückert-Lieder I)

W.A.Mozart

Flute Quartet N.2 K.285 a
for flute, violin, viola and cello

Gustav Mahler

Ich atmet einen linden Duft
(Rückert-Lieder II)

Johannes Brahms

Piano Quartet N.3 op.60

Arnold Schönberg

Entrückung from op.10
for soprano and string quartet



VÖLSER WEIHER & WEG LAGHETTI DI FIÈ E SENTIERO

Für die für Samstag Vormittag angesetzten Konzerte bedarf es günstiger Wetterbedingungen – die Spielorte werden um 9:00 Uhr auf der Website www.schlernmusic.it definitiv bestätigt, also unbedingt noch einmal nachschauen. Treffpunkt ist um 11:00 Uhr vor dem Alten Gasthaus Völser Weiher. Nach einem ersten Programmpunkt verlagert sich das Geschehen auf das lyrische kleine Tal unterhalb des Fußweges, der vom Völser Weiher zurück ins Dorf führt. Von dort sind es nur wenige Minuten zum nächsten Spielort, dem Edelansitz Zimmerlehen.

I concerti previsti per la mattina di sabato avranno luogo solo in caso di bel tempo e saranno confermati sul sito www.schlernmusic.it alle 9:00 del mattino del giorno stesso. L'incontro è previsto per le 11:00 davanti all'Alte Gasthaus Völser Weiher. Dopo la prima parte del programma, lo spettacolo si sposterà nell'idilliaca valletta sotto il sentiero che dal Laghetto di Fiè riconduce in paese, passando quasi senza soluzione di continuità alla location successiva, la Edelansitz Zimmerlehen.

**SAMSTAG
SABATO**

**11.05.2024
10:30**

Claude Debussy

*Syrinx
for solo flute*

Erwin Schulhoff

*Concertino W75
for flute, viola and double bass*

Charles Ives

The Unanswered Question
for trumpet, winds and strings*

**in collaboration with
Musikkapelle Völs am Schlern*



EDELANSITZ ZIMMERLEHEN

Der Zimmerlehenhof, einst bischöfliches Zinslehen und 1336 erstmals urkundlich erwähnt, ist seit nunmehr 100 Jahren im Besitz der Familie Kompatscher. Dieses architektonische Juwel wurde in den letzten Jahren sorgfältig und mit viel Bedacht renoviert. Mit dem heutigen Konzert findet erstmals eine Veranstaltung im beeindruckenden, erst in diesem Jahr zum Bauernmuseum umgestalteten historischen Stadel statt.

Die Hofschänke ist zum Konzert geöffnet und bietet Spezialitäten aus eigenem und regionalem Anbau

Il maso Zimmerlehen, menzionato per la prima volta nel 1336 e appartenente alla famiglia Kompatscher da 100 anni, è un gioiello architettonico che, nel corso degli ultimi anni, è stato sottoposto ad accurato restauro. Il concerto di oggi è il primo evento accolto nell'imponente fienile storico, quest'anno trasformato in museo contadino.

L'osteria del maso è aperta per il concerto e offre specialità di produzione propria e regionale.

**SAMSTAG
SABATO**

**11.05.2024
12:00**

Richard Strauss
Metamorphosen Av127
study for string septet

Johann Strauss
Arnold Schönberg
Kaiserwalzer
for string quartet,
piano and harmonium

Gustav Mahler
Rückert-Lieder (I-V)



HOTEL HEUBAD

Das Heubad ist kein gewöhnliches Hotel, der Name ist nämlich Programm: Seit fünf Generationen bettet die Familie Kompatscher ihre Gäste in duftendes Bergheu und hütet so die Tradition der Völser Heubäder. Der aromatische Duft ist auch in der Eingangshalle allgegenwärtig und sorgt an diesem Abend für eine ganz besondere Konzertatmosphäre.

L'Heubad (letteralmente bagno di fieno, ndr) non è un albergo qualsiasi: il nome infatti esprime già tutto. Da cinque generazioni, la famiglia Kompatscher ammalia i suoi ospiti con il profumato fieno alpino, perpetuando così la locale tradizione dei bagni. Il profumo aromatico è onnipresente anche nella hall, dando vita a un'atmosfera speciale per il concerto.

**SAMSTAG
SABATO**

**11.05.2024
21:00**

Anton Bruckner
Choral Works
arr. for brass ensemble
(Musikkapelle Völs am Schlern)

Wolfgang Amadeus Mozart
Flute Quartet N.1 K.285
for flute, violin, viola and cello

Anton Bruckner
String Quintet WAB 112
for 2 violins, 2 violas and cello



Im Anschluss an das Konzert gibt es die Möglichkeit im Innenhof ein leichtes Mittagessen einzunehmen, begleitet von Weinen der Völser Winzer.

Dopo il concerto c'è la possibilità di godersi un pranzo leggero nel cortile, accompagnato dai vini dei viticoltori di Fiè allo Sciliar.

SCHLOSS CASTEL PRÖSELS

Die Reise nimmt ihren festlichen Abschluss im malerischen Ambiente von Schloss Prösels, das im Mai inmitten blühender Wiesen liegt. Das Schloss wurde um 1200 von den Herren von Völs erbaut und im frühen 16. Jahrhundert vom damaligen Landeshauptmann von Tirol, Leonhard von Völs, zu einer Renaissance-Schlossanlage erweitert. Es ist Muttertag – das Konzert bietet den perfekten stimmungsvollen Auftakt, um diesen Tag mit einem Ausflug zu begehen!

Il nostro itinerario termina nella suggestiva cornice di Castel Prösels che, a maggio, è deliziosamente immerso nei prati in fiore. Questo maniero risale all'inizio del 13° secolo, quando fu costruito dai signori di Fiè. All'inizio del 16° secolo, Leonardo di Fiè, capitano del Tirolo, lo ampliò, trasformandolo in una dimora rinascimentale. In concomitanza con la Festa della Mamma, il concerto si apre in modo suggestivo per celebrare quest'escursione con la famiglia.

**SONNTAG
DOMENICA**

**12.05.2024
11:00**

Goffredo Petrassi

*Dialogo Angelico per due Flauti
for 2 flutes*

Wolfgang Amadeus Mozart

*Horn Quintet K.407
for horn, violin, 2 violas and cello*

Ernest Chausson

*Chanson Perpétuelle
for soprano and piano quintet*

Felix Mendelssohn

*Octet op.20
for 4 violins, 2 violas and 2 cellos*

ROMANTIK HOTEL TURM

- Kirchplatz 9 (Dorfzentrum Völs)
- Piazza della Chiesa 9 (centro paese di Fiè)

STANGLERHOF

- Hubert Mumelterweg 42 (Buslinie 170, 176, 2, Haltestellen St. Konstantin (Perwanger oder Camping + 10 Min. Fußweg)
- Via Hubert Mumelter 42 (bus 170, 176, 2, fermate S. Costantino (Perwanger o Camping + 10 min. di cammino)

PETERBÜHEL

- 15 Min. Fußweg ab Dorfzentrum Völs
- 15 min. di cammino dal centro paese di Fiè

HUBERHOF

- Schlossweg 10 (5 Min. Fußweg ab Dorfzentrum Völs)
- Via del Castello 10 (5 min. di cammino dal centro paese di Fiè)

EDELANSITZ ZIMMERLEHEN

- Kühbachweg (30 Min. Fußweg ab Dorfzentrum Völs)
- Via Kühbach 15 (30 min. di cammino dal centro paese di Fiè)

VÖLSER WEIHER / LAGHETTO DI FIÈ

- 10 Min. Fußweg ab Parkplatz Völser Weiher, 45-55 Min. Fußweg vom Völser Dorfzentrum
- 10 min. di cammino dal parcheggio al laghetto, 45-55 min. dal centro paese di Fiè

SCHLOSS CASTEL PRÖSELS

- Pröslerstraße 2 (Bus 176 oder 90 Min. Fußweg vom Völser Dorfzentrum)
- Via Presule 2 (bus 176 oppure 90 min. di cammino dal centro paese di Fiè)

HOTEL HEUBAD

- Schlernstr. 12 (5 Min. Fußweg ab Kreisverkehr)
- Via Sciliar 12 (5 min. di cammino dalla rotatoria)



Unsere Spielorte sind mit öffentlichen Verkehrsmitteln oder zu Fuß gut erreichbar.

Wir danken für eine ressourcenschonende Anfahrt. <https://www.suedtirolmobil.info/de/>

I luoghi in cui si tengono i concerti sono facilmente raggiungibili con i mezzi pubblici o a piedi.

Vi invitiamo a scegliere una soluzione di viaggio rispettosa dell'ambiente. <https://www.suedtirolmobil.info/de/>

Alle Spielorte im Überblick / Tutte le location a colpo d'occhio: <https://bit.ly/schlernmusic24>

Nitzan Bartana



Nitzan Bartana wurde in Jerusalem geboren und erhielt als Fünfjährige den ersten Violinunterricht, zunächst von ihrem Großvater. Sie studierte bei Prof. Yair Kless an der Buchman-Mehta School of Music und später in Graz an der Kunstuniversität. Ihren Master of Arts erwarb sie bei Prof. Rainer Kussmaul an der Musikhochschule Freiburg und ihr Post-Graduate Diplom bei Prof. Rainer Schmidt am Mozarteum Salzburg. Ihr Debüt als Solistin gab sie im Alter von 10 Jahren und trat in Folge mit unterschiedlichen Orchestern auf, u.a. mit dem Israel Philharmonic Orchestra, mit dem sie in der Carnegie Hall New York spielte. Nitzan ist kammermusikalisch sehr aktiv und konzertiert regelmäßig in Israel, Europa, USA und Japan. Sie erhielt zahlreiche Auszeichnungen und Preise in Israel und Europa. Seit 2018 ist Nitzan 2. Konzertmeisterin des Sinfonieorchesters Basel und Mitglied des West-Eastern Divan Orchestra unter Daniel Barenboim.

Nata a Gerusalemme, ha seguito le prime lezioni di violino, inizialmente dal nonno, all'età di cinque anni. Dopo aver studiato con il prof. Yair Kless alla Buchman-Mehta School of Music, ha frequentato la Kunstuniversität di Graz, conseguendo successivamente il Master of Arts con il prof. Rainer Kussmaul presso la Hochschule für Musik di Friburgo e il diploma post-graduate con il prof. Rainer Schmidt presso il Mozarteum di Salisburgo. All'età di dieci anni ha debuttato come solista, esibendosi con diverse orchestre, tra cui la Israel Philharmonic Orchestra, con cui ha suonato alla Carnegie Hall di New York. Nitzan è molto attiva come musicista da camera e si esibisce periodicamente negli Stati Uniti e in Giappone, così come in Israele e in Europa, dove ha ricevuto numerosi premi e riconoscimenti. Dal 2018, è secondo primo violino nell'Orchestra Sinfonica di Basilea e membro della West-Eastern Divan Orchestra diretta da Daniel Barenboim.



Nicola Birkhan

Nicola Birkhan wurde in Freiburg geboren und erhielt ihren ersten Geigenunterricht im Alter von vier Jahren. Seit ihrem dreizehnten Lebensjahr spielt sie zusätzlich Bratsche. Ihr Studium bei Ulf Hoelscher, Gérard Poulet und Kolja Blacher schloss sie mit Auszeichnung ab. Als Bratschistin erhielt sie wertvolle Impulse von Hartmut Rohde und Hariolf Schlichtig. Sie ist mehrfache 1. Preisträgerin beim Bundeswettbewerb Jugend musiziert (1994 konnte sie den Wettbewerb sowohl als Geigerin als auch als Bratschistin gewinnen), erhielt zahlreiche Förderpreise und Auszeichnungen internationaler Wettbewerbe. Als Solistin machte sie Aufnahmen für EMI ebenso wie zahlreiche Rundfunkaufnahmen. Als Kammermusikerin war sie Gast vieler Festivals und spielte an der Seite von Julian Steckel, Gustav Rivinius, Hariolf Schlichtig, Antje Weithaas, Jörg Widmann und Lisa Batiashvili. Seit 2005 ist Nicola Mitglied im Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks.

Nata a Friburgo, ha seguito le prime lezioni di violino all'età di quattro anni, aggiungendo anche la viola dai tredici anni in poi. Dopo aver completato gli studi con Ulf Hoelscher, Gérard Poulet e Kolja Blacher con il massimo dei voti, ha attinto la propria ispirazione da Hartmut Rohde e Hariolf Schlichtig. Pluripremiata al concorso nazionale Jugend musiziert (nel 1994 ha vinto il concorso da violinista e violista), ha ottenuto numerose borse di studio e riconoscimenti in concorsi internazionali. Come solista, ha effettuato registrazioni radiofoniche e per EMI, mentre nelle vesti di musicista da camera, è stata ospite di numerosi festival, esibendosi al fianco di Julian Steckel, Gustav Rivinius, Hariolf Schlichtig, Antje Weithaas, Jörg Widmann e Lisa Batiashvili. Dal 2005, è membro dell'Orchestra Sinfonica della Radio Bavarese.



Afanasy Chupin

Afanasy Chupin wurde 1987 in eine sibirische Musikerfamilie geboren. Mit drei Jahren begann er, Geige zu spielen, mit fünf trat er erstmals mit einem Symphonieorchester auf. Im Jahr 2002 gab er seine ersten Solokonzerte in Europa. 2004 wurde er von Teodor Currentzis eingeladen, dem neu gegründeten Orchester musicAeterna als Konzertmeister beizutreten. Er studierte in Nowosibirsk Violine unter der Leitung von Professor Alexey Vladimirovich Gvozdev, ebenso Komposition bei Yuri Yukechev und nahm Dirigierunterricht bei Teodor Currentzis. Gemeinsam mit musicAeterna war Afanasy Chupin Gast vieler internationaler Festivals, darunter den Salzburger Festspielen, dem Aix-en-Provence Festival, der RUHRtriennale, dem Lucerne Festival, dem „Territory“ Festival und dem Diaghilev Festival. 2022 war er Konzertmeister im Orchester der Mahler Academy bei den Aufführungen von Mahlers 9. Symphonie auf Originalinstrumenten in Tobach, Bozen und Ferrara.

Nato nel 1987 in una famiglia siberiana di musicisti, ha iniziato a suonare il violino all'età di tre anni, esibendosi per la prima volta a cinque anni con un'orchestra sinfonica. Nel 2002 ha tenuto i suoi primi concerti da solista in Europa, mentre nel 2004 è stato invitato da Teodor Currentzis a far parte, in qualità di primo violino, dell'orchestra musicAeterna, di recente istituzione. Ha quindi continuato gli studi di violino a Novosibirsk sotto la guida del prof. Alexey Vladimirovich Gvozdev e di composizione con Yuri Yukechev, dedicandosi anche a lezioni di direzione con Teodor Currentzis. Insieme a musicAeterna, è stato ospite di numerosi festival internazionali, tra cui quelli di Salisburgo, Aix-en-Provence, Lucerna, nonché alla RUHRtriennale, al "Territory" e al Diaghilev. Nel 2022 è stato primo violino dell'orchestra Mahler Academy, eseguendo la Nona Sinfonia di Mahler con strumenti originali a Dobbiaco, Bolzano e Ferrara.

Maximilian Hornung



Maximilian Hornung hat sich in den letzten Jahren als einer der führenden Cellisten seiner Generation etabliert. 1986 in Augsburg geboren, erhielt er mit acht Jahren seinen ersten Cello-Unterricht. Nachdem er 2005 als Sieger aus dem Deutschen Musikwettbewerb hervorgegangen war, gewann er 2007 als Cellist des Tecchler Trios, dem er bis 2011 angehörte, den ersten Preis beim ARD-Wettbewerb. Im Alter von nur 23 Jahren wurde er erster Solocellist des Symphonieorchesters des Bayerischen Rundfunks und hatte diese Position bis 2013 inne. Als Solist war er Gast zahlreicher Festivals, etwa der Salzburger Festspiele, des Schleswig-Holstein Musik Festivals oder des Verbier Festivals, und ist regelmäßig in großen Konzertsälen, wie der Philharmonie Berlin, dem Wiener Musikverein, dem Concertgebouw Amsterdam und der Londoner Wigmore Hall zu erleben. Seit Frühjahr 2022 ist er künstlerischer Leiter der Traunsteiner Sommerkonzerte.

Affermatosi negli ultimi anni come uno dei migliori violoncellisti della sua generazione, è nato ad Augusta nel 1986 e ha iniziato a studiare violoncello all'età di otto anni. Dopo aver vinto il concorso Deutscher Musikwettbewerb nel 2005, si è aggiudicato il primo premio al Concorso ARD nel 2007 come violoncellista del Trio Tecchler, di cui ha fatto parte fino al 2011. A soli 23 anni, è diventato primo violoncellista dell'Orchestra Sinfonica della Radio Bavarese, carica che ha mantenuto fino al 2013. È apparso come solista in numerosi festival, tra cui quello di Salisburgo, dello Schleswig-Holstein e di Verbier, e si esibisce regolarmente in importanti sale da concerto come la Philharmonie di Berlino, il Musikverein di Vienna, il Concertgebouw di Amsterdam e la Wigmore Hall di Londra. Dalla primavera del 2022, è direttore artistico dei Traunsteiner Sommerkonzerte.



Volker Jacobsen

In Hannover geboren und aufgewachsen hatte Volker Jacobsen ohne Umwege über die Geige Bratschenunterricht bei Christian Pohl, bevor er sein Studium bei Prof. Barbara Westphal an der Musikhochschule Lübeck aufnahm, das er auch dort mit dem Konzertexamen abschloss. Bereits mit Studienbeginn gründete er 1989 das Artemis Quartett, eine zunächst studentische Formation, der nach regelmäßiger Zusammenarbeit mit dem Lasalle, Emerson und Juilliard Quartett der Übergang in eine herausragende internationale Karriere gelang. 2007 schied Volker aus dem Quartett aus, um sich intensiv der Arbeit an anderen kammermusikalischen Projekten und dem Unterrichten zu widmen. Im selben Jahr wurde er auf die Bratschenprofessur an der Hochschule für Musik, Theater und Medien in Hannover berufen. Regelmäßige Partner bei der Arbeit als Kammermusiker sind und waren Lars Vogt, Matthias Kirschner, Christian Tetzlaff, Isabelle Faust u.v.a.

Nato e cresciuto ad Hannover, ha preso lezioni di viola da Christian Pohl per poi continuare con la prof.ssa Barbara Westphal presso la Musikhochschule di Lubeca, dove si è laureato con un concerto-esame. Nel 1989, agli inizi degli studi, ha fondato il Quartetto Artemis, dapprima una formazione studentesca che, in seguito a periodiche collaborazioni con i Quartetti Lasalle, Emerson e Juilliard, ha avviato una straordinaria carriera internazionale. Volker ha lasciato il quartetto nel 2007 per dedicarsi intensamente ad altri progetti per musica da camera e all'insegnamento. Nello stesso anno, è stato nominato professore di viola al Conservatorio di Musica di Hannover. Partner abituali del suo lavoro di musicista da camera sono Lars Vogt, Matthias Kirschner, Christian Tetzlaff, Isabelle Faust e molti altri.



Andrea Obiso

Geboren in Palermo 1994 hat Andrea seit 2020 die Position des Konzertmeisters im Orchester der Accademia Nazionale di Santa Cecilia inne. Von der Kritik als „Wunderkind“ gefeiert, erhielt er ab dem Alter von sechs Jahren von seinen Eltern Geigen- und Klavierunterricht. Mit 12 Jahren debütierte er als Solist beim Orchestra Sinfonica Siciliana. Andrea war einer der jüngsten Studenten, die an der Accademia Chigiana in Siena in die Klasse von Boris Belkin aufgenommen wurden, bei dem er seine Ausbildung am Konservatorium in Maastricht fortsetzte. Später studierte er am berühmten Curtis Institute of Music in Philadelphia. Er ist Preisträger zahlreicher internationaler Wettbewerbe, darunter des ARD Wettbewerbs 2017. Ebenso gewann er den 1. Preis und den Publikumspreis beim Prix Ravel 2017. Bereits 2018 gab Andrea sein Debüt in der Berliner Philharmonie mit dem Deutschen Symphonie Orchester Berlin.

Nato a Palermo nel 1994, nel 2020 ha vinto il concorso di Violino di Spalla dell'Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia. Riconosciuto dalla critica come “enfant prodige”, ha iniziato gli studi di violino e pianoforte a sei anni con i genitori musicisti e, a dodici anni, ha debuttato come solista con l'Orchestra Sinfonica Siciliana. Tra i più giovani allievi nella classe di Boris Belkin ammessi alla prestigiosa Accademia Musicale Chigiana di Siena, ha poi proseguito gli studi sempre con Belkin al Conservatorio di Maastricht. Nel 2019 si è laureato al prestigioso Curtis Institute Of Music di Philadelphia. Vincitore di molti concorsi internazionali, tra cui l'ARD Competition 2017 di Monaco, si è aggiudicato il 1° premio e il premio del pubblico al Prix Ravel 2017. Andrea ha esordito alla Philharmonie di Berlino con la Deutsches Symphonie Orchester Berlin.

Paul Rivinius

Paul Rivinius erhielt den ersten Klavierunterricht im Alter von fünf Jahren. Ab dem zehnten Lebensjahr erlernte er zusätzlich das Hornspielen und studierte nach dem Abitur Horn bei Marie-Luise Neunecker und Klavier bei Raymund Havenith in Frankfurt, bevor er in die Meisterklasse von Gerhard Oppitz an der Musikhochschule München aufgenommen wurde. Als Kammermusiker profilierte sich Paul mit dem Clemente Trio, das nach mehreren Auszeichnungen 1998 den ARD-Wettbewerb gewann und anschließend als ausgewähltes „Rising Star“ – Ensemble in den zehn wichtigsten Konzertsälen der Welt gastierte, darunter der Carnegie Hall New York und der Wigmore Hall London. Zahlreiche Rundfunk- und CD-Produktionen dokumentieren seine künstlerische Arbeit, etwa mit der gefeierten schwedischen Sopranistin Camilla Tilling. Er lehrte viele Jahre an der Universität der Künste und der Hochschule für Musik in Berlin.

Dopo aver seguito le prime lezioni di pianoforte all'età di cinque anni, a dieci ha imparato a suonare il corno, studiando con Marie-Luise Neunecker, e il pianoforte con Raymund Havenith a Francoforte, prima di essere ammesso alla master class di Gerhard Oppitz presso la Musikhochschule di Monaco. Fattosi conoscere come musicista da camera con il Trio Clemente, dopo aver ottenuto numerosi premi, ha vinto il concorso ARD nel 1998 e, successivamente, si è esibito con l'ensemble selezionato "Rising Star" nelle dieci principali sale da concerto del mondo, tra cui la Carnegie Hall di New York e la Wigmore Hall di Londra. Numerose produzioni radiofoniche e CD documentano il suo lavoro artistico, p.e. con la celebre soprano svedese Camilla Tilling. Ha insegnato per molti anni all'Università der Künste e alla Hochschule für Musik di Berlino.





Roberto Di Ronza

Roberto Di Ronza wurde in Caserta, Italien geboren. Als 16-Jähriger erhielt er seinen ersten Kontrabass-Unterricht, ein Jahr später wurde er am Conservatorio San Pietro a Maiella in Neapel Schüler von Nicola Buonomo. An der Scuola di Musica di Fiesole studierte er bei Lehrern wie Milan Skampa, Piero Farulli und Luigi Milani und konzertierte in verschiedenen Ländern Europas, u. a. unter Carlo Maria Giulini und Salvatore Accardo. Nach dem Studienabschluss mit Auszeichnung in Neapel setzte er in Salzburg bei Klaus Stoll seine Ausbildung fort und wirkte regelmäßig im Orchester des Mozarteum mit. Konzertreisen brachten ihn nach Holland, Dänemark und mehrmals nach Brasilien, wo er in verschiedenen Formationen mehr als 30 Konzerte spielte. Darüber hinaus spielte er beim Lucerne Festival Orchestra unter Claudio Abbado sowie als Solo-Kontrabassist beim Münchner Kammerorchester und der Camerata Salzburg.

Nato a Caserta, ha preso le prime lezioni di contrabbasso all'età di sedici anni, diventando, un anno dopo, allievo di Nicola Buonomo al Conservatorio San Pietro a Maiella di Napoli. Ha studiato alla Scuola di Musica di Fiesole con insegnanti come Milan Skampa, Piero Farulli e Luigi Milani e ha tenuto concerti in vari Paesi europei, anche sotto la direzione di Carlo Maria Giulini e Salvatore Accardo. Dopo aver conclusi gli studi con lode a Napoli, ha continuato la sua formazione a Salisburgo con Klaus Stoll e ha suonato regolarmente nell'Orchestra del Mozarteum. Le tournée lo hanno portato in Olanda, Danimarca e più volte in Brasile, dove ha tenuto oltre 30 concerti in varie formazioni. Si è esibito anche con la Lucerne Festival Orchestra diretta da Claudio Abbado e come solista di contrabbasso con l'Orchestra da Camera di Monaco e la Camerata Salzburg.



Philipp von Steinaecker

Philipp von Steinaecker wuchs in Hamburg auf und studierte an der Juilliard School in New York, sowie in Wien und Paris. Er ist Gründungsmitglied des Mahler Chamber Orchestra und hat sich in den vergangenen Jahren auch als Dirigent einen Namen gemacht: Er war Assistent von Gardiner und Abbado, erster Dirigent der Slowenischen Philharmonie, sowie Gastdirigent beim Gürzenich Orchester, Tokyo Metropolitan Orchestra, Orchestre de Chambre de Paris, Antwerp Symphony Orchestra und SWR Symphonieorchester. Philipp ist seit 10 Jahren künstlerischer Leiter der Gustav Mahler Academy Bozen. Seine Beschäftigung mit historischer Aufführungspraxis inspirierte ihn zum von der Kritik gefeierten Originalklang-Project, das Profis und junge MusikerInnen im Rahmen der Mahler Academy zusammenbringt, um Klang und Spielweise der Wiener Jahrhundertwende auf historischen Instrumenten zu rekonstruieren und die Musik Mahlers neu zu entdecken.

Cresciuto ad Amburgo, ha studiato alla Juilliard School di New York, oltre che a Vienna e Parigi. Membro fondatore della Mahler Chamber Orchestra, negli ultimi anni, si è fatto un nome anche come direttore d'orchestra: è stato assistente di Gardiner e Abbado, primo direttore dell'Orchestra Filarmonica Slovena, nonché direttore ospite della Gürzenich Orchestra, della Tokyo Metropolitan Orchestra, dell'Orchestre de Chambre de Paris, dell'Orchestra Sinfonica di Anversa e dell'Orchestra Sinfonica SWR. Da dieci anni Philipp è direttore artistico dell'Accademia Gustav Mahler di Bolzano. Il suo interesse per la prassi esecutiva storica lo ha ispirato a creare l'acclamato Originalklang-Project, che riunisce professionisti e giovani musicisti nell'ambito dell'Accademia Mahler per riportare in vita, su strumenti storici, il suono e lo stile della Vienna di fine secolo e riscoprire la musica di Mahler.

Camilla Tilling



Mit ihrem einzigartigen Ton und ihrer unfehlbaren Musikalität gilt die schwedische Sopranistin Camilla Tilling als eine der herausragenden Stimmen ihrer Generation. Sie ist ständig auf den führenden Opern- und Konzertbühnen der Welt präsent und kann auf eine beeindruckende Diskografie verweisen, die Orchestereinspielungen mit Bernard Haitink, Emmanuelle Haïm, Marek Janowski und Riccardo Muti ebenso umfasst, wie Liedersammlungen von Gluck, Mozart, Strauss, Schumann und Grieg. Camilla ist in ihrer Karriere auf vielen legendären Opernbühnen, wie dem Royal Opera House, Covent Garden, der Bayerischen Staatsoper, der Opéra national de Paris, der Mailänder Scala und der Metropolitan Opera in New York aufgetreten. Ebenso war sie Solistin bei der Eröffnung der Hamburger Elbphilharmonie. Mit Paul Rivinius, mit dem sie in Völs u.a. Mahlers Rückert-Lieder aufführen wird, verbindet sie eine langjährige künstlerische Zusammenarbeit.

Con il suo timbro unico e la sua musicalità infallibile, la soprano svedese Camilla Tilling è riconosciuta come una delle voci più straordinarie della sua generazione. Presenza costante sui principali palcoscenici lirici e concertistici del mondo, vanta un'incredibile discografia che include registrazioni orchestrali con Bernard Haitink, Emmanuelle Haïm, Marek Janowski e Riccardo Muti, nonché raccolte di brani di Gluck, Mozart, Strauss, Schumann e Grieg. Oltre a esibirsi su leggendari palcoscenici d'opera, come la Royal Opera House, il Covent Garden, l'Opera di Stato Bavarese, l'Opéra national de Paris, La Scala di Milano e il Metropolitan Opera di New York, è stata solista all'inaugurazione della Elbphilharmonie di Amburgo. Vanta, infine, una lunga collaborazione artistica con Paul Rivinius, con cui a Fiè eseguirà i Rückert Lieder di Mahler.



Chiara Tonelli

Nach dem Abschluss am Konservatorium in ihrer Heimatstadt Bozen studierte Chiara bei Irena Grafenauer am Mozarteum in Salzburg. Seit seiner Gründung ist sie Soloflötistin des Mahler Chamber Orchestra und Mitglied des Lucerne Festival Orchestra und ist mit allen berühmten Dirigenten ihrer Zeit und in den wichtigsten Sälen auf der ganzen Welt aufgetreten. Während der Studienzeit war sie Soloflötistin beim Gustav Mahler Jugendorchester und anschließend zehn Jahre lang Soloflötistin des Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino in Florenz unter Zubin Mehta. Zuvor hatte sie diese Rolle am Teatro Regio in Turin inne. Sie trat außerdem mit Orchestern wie dem Orchestra di Santa Cecilia in Rom, dem Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks, den Berliner Philharmonikern, dem Chamber Orchestra of Europe, dem Mozart Orchester von Claudio Abbado, der Camerata Salzburg, dem Schwedischen Radio-Sinfonieorchester und dem Münchner Kammerorchester auf.

Dopo il diploma al conservatorio di Bolzano, sua città natale, Chiara ha studiato con Irena Grafenauer al Mozarteum di Salisburgo. È stata primo flauto sin dalla fondazione della Mahler Chamber Orchestra e membro della Lucerne Festival Orchestra, esibendosi con tutti i più famosi direttori e nelle più importanti sale da concerto del mondo. Durante gli studi, è stata primo flauto dell'orchestra giovanile Gustav Mahler e, per dieci anni, dell'Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino di Firenze sotto la direzione di Zubin Mehta. Prima ancora, aveva ricoperto questo ruolo anche al Teatro Regio di Torino. Inoltre, ha suonato con l'Orchestra di Santa Cecilia di Roma, l'Orchestra Sinfonica della Radio Bavarese, la Filarmonica di Berlino, la Chamber Orchestra of Europe, l'Orchestra Mozart di Claudio Abbado, la Camerata Salzburg, l'Orchestra Sinfonica della Radio Svedese e l'Orchestra da Camera di Monaco.

Alessio Dainese



Formatosi presso il Conservatorio di Bolzano sotto la guida del prof. Luca Benucci e successivamente a Linz con il prof. Raimund Zell, ha fatto esperienza nell'orchestra giovanile italiana OGI e con la Mahler Academy, collaborando anche con l'Orchestra Haydn di Trento e Bolzano, il Teatro e la Filarmonica della Scala, la Mozarteumsorchester di Salisburgo, la Bergen Philharmonic Orchestra e la Tiroler Symphonieorchester Innsbruck. Dal dicembre 2023, è primo corno nel Teatro del Maggio Musicale Fiorentino.

Alessio erhielt seine Ausbildung zunächst am Konservatorium Bozen bei Prof. Luca Benucci und anschließend in Linz bei Prof. Raimund Zell. Er sammelte Erfahrungen im italienischen Jugendorchester OGI und bei der Mahler Academy, außerdem arbeitete er mit dem Haydn-Orchester Trient und Bozen, dem il Teatro e la Filarmonica della Scala, dem Mozarteumsorchester Salzburg, der Bergen Philharmonie und dem Tiroler Symphonieorchester Innsbruck zusammen. Seit Dezember 2023 ist er 1. Hornist am Teatro del Maggio Musicale Fiorentino.



Jakob Kammerlander

Jakob Kammerlander, geboren 2000 in Stuttgart, ging erfolgreich aus etlichen Geigenwettbewerben hervor, so etwa 2019 beim Bundeswettbewerb „Jugend musiziert“ mit Höchstpunktzahl. Im Oktober 2019 begann er sein Violinstudium bei Prof. Heime Müller an der Lübecker Musikhochschule, ebenso nahm er Kammermusik-Meisterkurse bei Eckart Runge und Jonathan Brown und trat beim NDR in der Reihe „Podium der Jungen“ auf. 2022 und 2023 war er Konzertmeister im Orchester der Mahler Academy, wirkte in diesem Kontext an der ersten Auflage am Originalklang-Project sowie der Uraufführung von 11.000 Saiten von Georg Friedrich Haas mit. Jakob ist Stipendiat der Studienstiftung des Deutschen Volkes sowie von Yehudi Menuhin Live Music Now Lübeck e.V.. Er spielt auf einer von der Stiftung Musikleben zur Verfügung gestellten Violine von Gennaro Vinaccia, die um 1760 in Neapel gefertigt wurde.

Nato a Stoccarda nel 2000, si è affermato in diversi concorsi di violino, tra cui nel 2019 in quello federale “Jugend musiziert”, dove ha ottenuto il massimo dei voti. Nell’ottobre 2019 ha iniziato a studiare con il prof. Heime Müller presso la Musikhochschule di Lubeca e a frequentare la masterclass di musica da camera con Eckart Runge e Jonathan Brown, esibendosi poi nella serie “Podium der Jungen” della NDR. Nel 2022-23, è stato primo violino dell’orchestra Mahler Academy, dove ha partecipato alla prima edizione dell’ Originalklang-Project e alla prima mondiale di 11.000 Strings di Georg Friedrich Haas. Jakob è borsista della Studienstiftung des Deutschen Volkes e della Yehudi Menuhin Live Music Now Lübeck e.V. Suonerà un violino di Gennaro Vinaccia, costruito a Napoli intorno al 1760 e messo a disposizione dalla Stiftung Musikleben.

Petra Lantschner



Petra Lantschner wurde 1999 in Völs am Schlern geboren und schloss 2023 ihre Bachelorstudien in Innsbruck mit Auszeichnung ab, seit Herbst 2023 führt sie ihr Konzertfachstudium an der Universität für Musik und darstellende Kunst Wien bei Prof. Wally Hase fort. Sie bildete sich bei zahlreichen Meisterkursen im In- und Ausland weiter, u.a. bei Paolo Taballione, Felix Renggli, Christina Fassbender und Andrea Lieberknecht. 2023 wurde sie außerdem an der Akademie der Wiener Philharmoniker aufgenommen. Sie war fixe Substitutin im Tiroler Symphonieorchester Innsbruck und Teil verschiedener Ensembles, wie etwa der Windkraft – Kapelle für zeitgenössische Musik oder dem Orchester der Gustav Mahler Akademie. 2021 gewann Petra den international besetzten Tiroler Klassik Instrumentalistenpreis und im Mai 2022 den ungeteilten 1. Preis in der Kategorie „Professionals“ beim Internationalen Wettbewerb der Deutschen Gesellschaft für Flöte.

Nata a Fiè allo Sciliar nel 1999, ha conseguito la laurea con lode a Innsbruck nel 2023; dall'autunno dello stesso anno, ha proseguito gli studi concertistici presso l'Università für Musik und darstellende Kunst di Vienna con il prof. Wally Hase e ha frequentato numerose masterclass in Austria e all'estero, tra cui quelle con Paolo Taballione, Felix Renggli, Christina Fassbender e Andrea Lieberknecht. Nel 2023 è stata inoltre ammessa all'Accademia della Filarmonica di Vienna. Sostituta permanente nella Tiroler Symphonieorchester Innsbruck, ha fatto parte di vari ensemble, come la Windkraft - Kapelle für zeitgenössische Musik e l'orchestra dell'Accademia Gustav Mahler. Nel 2021, ha vinto il premio internazionale Tiroler Klassik Instrumentalistenpreis e, nel maggio 2022, il 1° premio assoluto nella categoria "Professionals" al concorso internazionale della Deutsche Gesellschaft für Flöte.



Musikkapelle Völs am Schlern Banda musicale Fiè allo Sciliar

Die Musikkapelle Völs am Schlern wurde 1809 gegründet und gehört zu den ältesten des Landes Südtirol. Sie zählt gegenwärtig 73 aktive Mitglieder und ist intensiv in die Gestaltung des geistlichen wie weltlichen Gemeindelebens eingebunden. Schlern Music sucht stets Querverbindungen zu kulturellen Akteuren vor Ort, dafür erkunden die Instrumentalist*innen unter Leitung von Kapellmeister Michael Vikoler musikalisches Neuland: So ist eine Abordnung besonders engagierter Mitglieder mit einem Arrangement der Bruckner Motetten zu erleben, ebenso wie in einer experimentell über die Landschaft angeordneten Aufführung von Charles Ives „The unanswered question“ gemeinsam mit Musikern des Festivals.

La banda musicale di Fiè allo Sciliar, una delle più antiche dell'Alto Adige, è stata fondata nel 1809, attualmente conta 73 membri attivi ed è strettamente coinvolta nella vita spirituale e secolare del paese. Poiché la Schlern Music è sempre alla ricerca di connessioni tra i protagonisti della cultura locale, strumentisti e strumentiste, sotto la direzione di Michael Vikoler, esploreranno nuovi terreni musicali. Una delegazione di membri particolarmente attivi, si cimenterà - insieme ai musicisti e musiciste del festival - in un arrangiamento dei mottetti di Bruckner, così come in un'esecuzione sperimentale di "The unanswered question" di Charles Ives.



Die Völser Genussskultur und ihre lokalen Kreisläufe

Die Völser Landwirtschaft ist bekannt für ihr reichhaltiges und qualitativ hochwertiges Angebot. Die fünf Völser Winzer produzieren bereits seit vielen Jahren ausgezeichnete, auch international anerkannte Weine. Die Völser Gastronomie nutzt diese Synergien und schafft besondere kulinarische Erlebnisse.

Das **Völser Kuchlkastl**, **In Vino Veritas** und die **Völser Dorfkuchl**, stehen ganz im Zeichen lokaler Kreisläufe und sind gleichzeitig maßgebend für eine achtsame Entwicklung.

Aushängeschild ist das weitem bekannte **Völser Kuchlkastl**. Es findet jeweils im Oktober statt. Geburtsstunde war 1978 beim Turmwirt. Drei Völser Gastwirte trafen sich auf ein Glas Wein und philosophierten, wie denn der goldene Völser Herbst aufgewertet werden könnte. Ein paar Glasln später stand die geniale Idee. Bodenständige, überlieferte Rezepte mit lokalen Zutaten, verfeinert durch Akzente moderner Küche. Ein visionäres Erfolgsrezept, das die heutigen Werte achtsamer und nachhaltiger Lebensweise widerspiegelt.

In Punkto Wein hat Völs wahrlich nichts zu verbergen. So entstand vor zwei Jahren ein weiteres gastronomisches Highlight. **In Vino Veritas**. Weine mit besonderem Charakter: An diesem Prädikat haben die Völser Winzer während der letzten Jahre ambitioniert und mit großer Professionalität gearbeitet. Die Völser Weine überzeugen heute auch auf internationalem Parkett. Im Rahmen von In Vino Veritas präsentieren die fünf

Völser Winzer ihre erlesenen Weine an fünf Abenden in fünf Locations. Fünf anerkannte Völser Gastronomen kreieren dazu ganz besondere, auf die Weine abgestimmte Menüs. In Vino Veritas findet jedes Jahr im Zeitraum von Mitte Jänner bis Mitte Februar statt.

Vorhang auf, heißt es bei der **Völser Dorfkuchl**. An diesem Abend verwandelt sich der Völser Kirchplatz in eine einzigartige, verheißungsvolle Freiluftküche. Lassen Sie sich verzaubern von außergewöhnlichen Düften und Aromen erlesener Gerichte. Erleben Sie, wie Völser Küchenmeister*innen aus lokalen Produkten wunderbar schmackhafte Gaumenfreuden kreieren. Bunte Marktstimmung kommt bei den Schauständen auf, bei denen Völser Bäuer*innen ihre mit Liebe und Sorgfalt gezogenen Produkte anbieten. Musikalische Klänge und die weitem berühmten Völser Spitzenweine runden das Ganze ab. Ein Fest für alle Sinne, das jedes Jahr Anfang Juni stattfindet.

Die Völser Genussskultur ist Ausdruck bewusster Lebenshaltung. Alles Wissenswertes zur Völser Genussskultur und was Völs sonst noch auszeichnet, finden sie unter www.seiseralm/voels-am-schlern.it



La cultura culinaria di Fiè e i suoi cicli locali

DL'agricoltura di Fiè è nota per la ricchezza e la qualità dei suoi prodotti.

Cinque viticoltori locali, producono da anni vini eccellenti e riconosciuti a livello internazionale.

La ristorazione di Fiè sfrutta queste sinergie, dando vita a particolari esperienze gustative.

Dispensa di Fiè, In Vino Veritas e Völser Dorfkuchl (street food)

si svolgono all'insegna dei cicli locali e, al contempo, danno un contributo decisivo a uno sviluppo ponderato.

Il biglietto da visita di questa località è la nota **Dispensa di Fiè**, che ha luogo in ottobre ed è nata nel 1978 al Turmwirt, in seguito all'incontro di tre ristoratori locali per godersi insieme un bicchiere di vino. In quell'occasione, iniziarono a filosofeggiare su cosa avrebbe potuto valorizzare l'autunno dorato di Fiè. Pochi bicchieri dopo, individuarono la risposta geniale: ricette tradizionali e genuine a base di ingredienti locali, impreziosite da un tocco di modernità. Un'idea visionaria ed efficace che riflette i valori odierni di uno stile di vita consapevole e sostenibile.

Quando si parla di vino, Fiè non è secondo a nessuno. Due anni fa, è stato avviato il nuovo progetto gastronomico "**In Vino Veritas**, vini dal carattere forte". Negli ultimi anni, i viticoltori locali hanno lavorato con ambizione e grande professionalità a questo principio, tanto che oggi le loro etichette sono apprezzate anche a livello internazionale. Nell'ambi-

to di quest'evento, cinque vignaioli presentano i loro eccellenti nettari nel corso di altrettante serate, in cinque località diverse. Al contempo, cinque noti ristoratori creano menù molto speciali da abbinare a tali vini. In Vino Veritas si svolge ogni anno da metà gennaio a metà febbraio.

Il sipario si alza sul **Völser Dorfkuchl (street food)** una serata, in cui il piazzale della chiesa di Fiè si trasforma in una straordinaria e promettente cucina a cielo aperto. Lasciatevi sedurre dagli stuzzicanti aromi e sapori delle squisite specialità. Scoprite come gli chef locali creano gustose delizie culinarie a base di ingredienti locali. Tra le bancarelle prende vita un'atmosfera variopinta, dove i contadini propongono i loro prodotti coltivati con cura e passione. Musiche e famosi vini di punta completano l'evento. Una festa per tutti i sensi che si svolge ogni anno a inizio giugno.

La cultura culinaria di Fiè è espressione di un atteggiamento consapevole nei confronti della vita. Maggiori informazioni sulla gastronomia locale e sulle sue caratteristiche sono disponibili sul sito <https://www.seiseralm.it/it/vacanze-alto-adige/fe-allo-sciliar.html>



IMPRESSUM / COLOFONE

KÜNSTLERISCHE LEITUNG / DIREZIONE ARTISTICA

Philipp von Steinaecker, Chiara Tonelli

KOORDINATION / COORDINAMENTO

Sabine Funk, Martin Kompatscher

ÜBERSETZUNG / TRADUZIONI

Studio Bonetti

PHOTO CREDITS

Martina Jaider, Helmut Rier,
Martin Kompatscher, Laurin Moser, u.a.

GRAFIK / GRAFICA

Komma Graphik, Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar

DRUCK / STAMPA

Kraler Druck, Brixen/Bressanone

VERANSTALTER / ORGANIZZATORE

Tourismusverein Völs am Schlern
Associazione turistica Fiè allo Sciliar,
Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar · Boznerstr. / via Bolzano, 4
www.seiseralm.it · info@voels.it · +39 0471 725047

KONTAKT FESTIVALBÜRO & PRESSEANFRAGEN

info@schlernmusic.it, +39 380 3630175 www.schlernmusic.it

SCHLERN MUSIC

Alle Konzerte finden bei freiem Eintritt statt - bitte unterstützen Sie das Projekt, in dem Sie das gastronomische Angebot unserer Spielorte, Partner und Förderer nutzen!

Tutti i concerti sono ad ingresso libero - Vi invitiamo a sostenere il progetto utilizzando l'offerta gastronomica dei nostri locali, partner e sponsor!

Free admission to all concerts - please express your appreciation of the project as customers of the restaurants who support the festival as venues and sponsors.

INFO. Tel. +39 0471 725 047
info@schlernmusic.it · www.schlernmusic.it
Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar · Südtirol · Italy

#schlernmusic
#voels_fie 

